



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI N° S3/8151/S-100

CARTA CIRCULAR N° 84/2015
09 de Diciembre del 2015

**ESTABLECIMIENTO DE EQUIPOS DE PROYECTO
SOBRE LA S-100 DE LA OHI**

Referencias:

- A. CC. de la OHI N° 37/2015 del 1 de Junio - *7ª Reunión del HSSC, 10-13 de Noviembre del 2015, Busan, Rep. de Corea;*
- B. CC. de la OHI N° 8/2014 del 20 de Enero - *Resultado de la 5ª Reunión del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC);*
- C. Acción 7/10 del HSSC - *Participation in the work of the Under Keel Clearance Management Information Project Team (UKCMPT) (Participación en el trabajo del Equipo de Proyecto sobre la Información relativa a la Gestión del Fondo bajo la Quilla);*
- D. Acción 7/31 del HSSC - *Support of the development of the S-121 product specification within a project team under the S-100WG (Apoyo al Desarrollo de la Especificación de Producto S-121 en el marco de un Equipo de Proyecto del Grupo de Trabajo sobre la S-100).*

Estimado(a) Director(a),

1. Esta Carta Circular trata en particular sobre uno de los resultados de la 7ª Reunión del Comité de la OHI sobre Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC), celebrada en Busan, República de Corea, del 10 al 13 de Noviembre (Referencia A), referente al establecimiento de dos nuevos equipos de proyecto encargados de desarrollar especificaciones de producto de la OHI basadas en la Publicación S-100 de la OHI - *Modelo Universal de Datos Hidrográficos*.

2. El Comité consideró una sumisión de Australia, informando que los sistemas de fondo bajo la quilla (UKC) están siendo cada vez más utilizados en el mundo entero, en los puertos y por los buques mismos cuando navegan en las vías navegables. Australia recomendó que se estableciese un equipo de proyecto en el marco del Grupo de Trabajo sobre la S-100 (S-100WG), a fin de coordinar el desarrollo de un proyecto de especificación de producto para la visualización de la información relativa a la gestión de la sonda bajo quilla. El HSSC aprobó la recomendación y dio instrucciones al S-100WG para crear un Equipo de Proyecto sobre la Información relativa a la Gestión del Fondo bajo la Quilla (UKCMPT), con los Términos de Referencia que se adjuntan en el Anexo A y convino incluir en el plan de trabajo del S-100WG el plan de trabajo del equipo de proyecto que se adjunta en el Anexo B. Australia se ofreció gentilmente a proporcionar el Presidente y el Vice-Presidente.

3. Con ocasión de su 5ª Reunión en el 2013 (Referencia B), el HSSC había aprobado el desarrollo de la S-121 - *Especificación de Producto para los Límites y las Fronteras Marítimas* en calidad de especificación de producto de la OHI basada en la S-100 y había aceptado que Geoscience Australia fuese responsable del desarrollo y del mantenimiento de la especificación de producto en nombre de la OHI. Desde ese momento Canadá se unió a Australia en el programa de desarrollo de la S-121. Aunque Australia y Canadá indicaron un progreso significativo durante el HSSC-7, el Comité observó que se requería trabajo adicional. El Comité invitó a Australia y a Canadá a someter un plan de trabajo a la próxima reunión del S-100WG y dio instrucciones al S-100WG para establecer un equipo de proyecto oficial para implementar el plan de trabajo. Australia se ofreció a presidir el equipo de proyecto, con Canadá actuando de editor de la S-121. Los proyectos de Términos de Referencia y de plan de trabajo que deberán ser considerados adicionalmente por el S-100WG se proporcionan en los Anexos C y D respectivamente.

4. El Comité observó que la implementación puntual del plan de trabajo del S-100WG requeriría que el S-100WG y los equipos de proyecto asociados se viesen fortalecidos por una mayor participación de los Estados Miembros y de otros y encargó al BHI la tarea de invitar a los Estados Miembros de la OHI, a las Organizaciones observadoras y a los colaboradores expertos a considerar su participación en los nuevos equipos de proyecto y a aumentar su apoyo al S-100WG.
5. En conformidad con los procedimientos de la OHI establecidos, la participación en los grupos de trabajo y en los equipos de proyecto de la OHI está abierta a los representantes de todos los Estados Miembros de la OHI, a los representantes de las Organizaciones Observadoras reconocidas de la OHI y a los colaboradores expertos invitados.
6. Según lo requerido por el HSSC (Referencias C y D), el Comité Directivo invita a los Estados Miembros a considerar el nombramiento de representantes para participar en los nuevos equipos de proyecto y, si procede, a proporcionar sus nombre, afiliación, información de contacto y su posible candidatura a un puesto de responsable (Presidente, Vice-Presidente, Secretario).
7. Los nombramientos deberán recibirse en el BHI (info@iho.int, con copia a addt@iho.int) lo antes posible y **lo más tardar el 15 de Febrero del 2016**.
8. La OHI no requiere que un representante de un Estado Miembro esté empleado por o informe al Servicio Hidrográfico nacional, pero en cambio es importante que los representantes estén disponibles para contribuir al trabajo en cuestión y que puedan proporcionar el nivel requerido de competencias técnicas. Se anima pues a los Estados Miembros a invitar también a todas las partes asociadas nacionales pertinentes a participar en el S-100WG y en los equipos de proyecto asociados en calidad de colaboradores expertos.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,



Gilles BESSERO
Director

Copia a:

- Presidente del S-100WG;
- Presidente del Equipo de Proyecto UKCM PT;
- Presidente del Equipo de Proyecto S-121 PT.

-
- Anexo A: Equipo de Proyecto sobre la Información relativa a la Gestión del Fondo bajo la Quilla (UKCMPT) - Términos de Referencia y Reglas de Procedimiento (*en Inglés únicamente*);
- Anexo B: Equipo de Proyecto sobre la Información relativa a la Gestión de la Sonda bajo Quilla (UKCMPT) - Plan de Trabajo 2016-2018 (*en Inglés únicamente*);
- Anexo C: Equipo de Proyecto S-121 (S-121PT) - Proyecto de Términos de Referencia y de Reglas de Procedimiento (*en Inglés únicamente*);
- Anexo D: Equipo de Proyecto S-121 (S-121PT) - Proyecto de Plan de Trabajo 2016-2018 (*en Inglés únicamente*).

**EQUIPO DE PROYECTO SOBRE LA INFORMACION RELATIVA
A LA GESTION DEL FONDO BAJO LA QUILLA (UKCMPT)**

Términos de Referencia y Reglas de Procedimiento

(versión inglesa)

Reference: 7th HSSC Meeting (Busan, Republic of Korea, 9 to 13 November 2015)

1. Objective

To develop an IHO S-100 based product specification for Under Keel Clearance Management (UKCM) information to enable the outputs of UKCM services to be displayed for users.

2. Authority

This Project Team (UKCM PT) is a subsidiary of the S-100 Working Group (S-100 WG). Its work will be guided by the 2016-18 Work Plan established by the S-100 WG and subject to its approval.

3. Composition and Chair

- a) The Project Team (UKCM PT) shall comprise representatives of IHO Member States (MS), Expert Contributors (EC) and observers from accredited NGIOs. The IHO Secretariat may also be represented. A membership list shall be maintained and posted on the IHO website.
- b) EC membership is open to entities and organizations that can provide relevant and constructive contribution to the work of the UKCM PT. ECs shall seek approval of their membership from the Chair of the UKCM PT.
- c) EC membership may be withdrawn, in the event that a majority of UKCM PT members agree that an EC's continued participation is either irrelevant or not constructive to the work of the UKCM PT.
- d) The Chair of the UKCM PT is designated by the parent body.
- e) If a Secretary is required, he/she should normally be drawn from a member of the UKCM PT.

4. Procedures

- a) The UKCM PT should work primarily by written correspondence and teleconferences.
- b) Decisions should be made by consensus. Dissenting opinions, if any, should be reflected in the UKCM PT report.
- c) The UKCM PT should liaise with other IHO bodies, international organizations, end users and industry to ensure the relevance and currency of its work.
- d) The UKCM PT should report to the S-100WG in accordance with its Work Plan.

Equipo de Proyecto sobre la Información relativa a la Gestión de la Sonda bajo Quilla (UKCMPT) - Plan de trabajo 2016-2018

(versión inglesa)

Tasks

A	Decide on the appropriateness of UKCM information as a S-10X product specification
B	Define the features and attributes needed for the display of UKCM information and determine if these should reside within the UKCM information product specification or reside within another product specification that can support the user's need for the display of UKCM information
C	Define the UKCM data model and assign an S-100 Product Specification number
D	Provide the UKCM data model to the S-100 WG for consideration

Work items

Work Item	Title	Priority H-high M-medium L-low	Next milestone	Start Date	End Date	Status P-Planned O-On going C-Completed S-Superseded	Contact Person	Related Pubs / Standard	Remarks
A.1	Determine the requirements that are needed to display UKCM information and decide on the appropriateness of UKCM information as a S-10X Product Specification	H	A.2 B.1	2016	2017	P	PT Chair	S-99 S-100 S-102 S-112* ISO 19100	<ul style="list-style-type: none"> In close liaison with, and guidance by, the S-100 WG Agree that the S-10X PS should be an IHO product specification
A.2	Provide an initial draft of the UKCM Product Specification	H	B.1	2017	2017	P	PT Chair		<ul style="list-style-type: none"> In close liaison with, and guidance by, the S-100 WG
B.1	Define the features and attributes needed for the display of UKCM information and determine if these should reside within the UKCM product specification or reside within another product specification that can support the display of UKCM information	H	C.1	2017	2018	P	PT Chair	S-99 S-100 S-102 S-112* ISO 19100	<ul style="list-style-type: none"> Dependent upon the results of A.1.

Work Item	Title	Priority H-high M-medium L-low	Next milestone	Start Date	End Date	Status P-Planned O-On going C-Completed S-Superseded	Contact Person	Related Pubs / Standard	Remarks
C.1	Define the UKCM data model and assign an S-100 Product Specification number	H	D.1	2017	2018	P	PT Chair		
D.1	Finalise outputs and provide the UKCM data model to the S-100 WG for consideration			2018	2018	P	PT Chair		

Meetings

Date	Location	Activity
	Singapore	UKCM PT 1st meeting
		UKC PT 2nd meeting
		UKCM PT 3rd meeting

Chair: N Lemon (Australia)
Vice Chair: A Millett (Australia)
Secretary: TBD

Email: nick.lemon@amsa.gov.au
Email: alec.millett@amsa.gov.au
Email:

EQUIPO DE PROYECTO S-121 (S-121PT)

Proyecto de Términos de Referencia y de Reglas de Procedimiento

(versión inglesa)

1. Objective

To develop IHO S-121 Maritime Limits and Boundaries Product Specification. The product specification should take into account the following:

- i) Defining a proposed data model
- ii) Create an S-100 conformant product specification for Maritime Limits and Boundaries to support Law of the Sea Submissions.
- iii) Determine if S-100 needs to be extended to support Law of the Sea issues.

2. Authority

This Project Team (S-121PT) is a subsidiary of the S-100 Working Group (S-100 WG). Its work will be guided by the 2016-18 Work Plan established by the S-100 WG and subject to its approval.

3. Composition and Chair

- a) The Project Team (S-121PT) shall comprise representatives of IHO Member States (MS), Expert Contributors (EC) and observers from accredited NGOs. The IHO Secretariat may also be represented. A membership list shall be maintained and posted on the IHO website.
- b) EC membership is open to entities and organizations that can provide relevant and constructive contribution to the work of the S-121PT. ECs shall seek approval of their membership from the Chair of the S-121PT.
- c) EC membership may be withdrawn, in the event that a majority of S-121PT members agree that an EC's continued participation is either irrelevant or not constructive to the work of the S-121PT.
- d) The Chair of the S-121PT is designated by the parent body.
- e) If a Secretary is required, he/she should normally be drawn from a member of the S-121PT.

4. Procedures

- a) The S-121PT should work primarily by written correspondence and teleconferences.
- b) Decisions should be made by consensus. Dissenting opinions, if any, should be reflected in the S-121PT report.
- c) The S-121PT should liaise with other IHO bodies, international organizations, end users and industry to ensure the relevance and currency of its work.
- d) The S-121PT should report in accordance with its Work Plan.

Equipo de Proyecto S-121 (S-121PT) - Proyecto de Plan de Trabajo 2016-2018

(versión inglesa)

Tasks

A	Develop the S-121 Maritime Limits and Boundaries Product Specification
---	--

Work items

Work Item	Title	Priority H-high M-medium L-low	Next milestone	Start Date	End Date	Status P-Planned O-On going C-Completed S-Superseded	Contact Person	Related Pubs / Standard	Remarks
A.1	Develop the S-121 Maritime Limits and Boundaries Product Specification	H	A.2	2016	2017	P	PT Chair		<ul style="list-style-type: none"> In close liaison with, and guidance by, the S-100 WG
A.2	Determine if S-100 needs to be extended to support S-121 for Law of the Sea submissions	H	A.3	2016	2017	P	PT Chair		<ul style="list-style-type: none"> In close liaison with, and guidance by, the S-100 WG
A.3	Submit S-121 to the S-100WG for review and approval so it can be forwarded to HSSC8 or 9	H		2017	2018	P	PT Chair		

Meetings

Date	Location	Activity

Chair: M. McGregor (Australia) (to be confirmed)
 Vice Chair/Editor: TBD (Canada)

Email: matthew.mcgregor@ga.gov.au
 Email: